

Mars 2010

No.



Exemplaire: 01-20

# Circulaire

Zine d'art postal, d'art posté et d'art en général...

La CIRCULAIRE132 est assemblée, imprimée et postée gratuitement aux participants dans l'esprit FLUXUS. Pas de copyright, pas d'ISBN, pas de dépôt légal. Reproduction permise en mentionnant la source.

## LA FAÇADE DE L'ÉGLISE ST-VINCENT-DE-PAUL EST FINALEMENT TOMBÉE!

L'église Saint-Vincent-de-Paul a été construite selon les plans de l'architecte François-Xavier Berlinguet entre 1895 et 1902. À la suite d'un incendie, l'église a été rebâtie dans les années 50. La partie Est du monument religieux avait cédé sa place à l'autoroute Dufferin-Montmorency. Cette église transformée en Patro a permis d'accueillir la congrégation française des Frères de Saint-Vincent-de-Paul jusque dans les années 90. Elle fut rachetée par un promoteur désireux d'en faire un hôtel. Durant les années suivantes, largement vandalisée, elle a été observée par les passants du quartier, intriguant les autres par son apparente absence de vie, comme si la ville et ses nouveaux habitants avaient englouti le monument. Beaucoup de gens ont discuté de l'avenir de cette façade. Le propriétaire affirmait qu'il voulait intégrer l'église à un projet d'hôtel, mais les experts en bâtiments l'avaient persuadé d'abandonner ce projet, à cause des composantes d'amiante nocives pour l'être humain. À la suite des discussions politiques sur le sujet et d'incompréhension entre la ville et le propriétaire, ce dernier a tout de même démarré la destruction de l'Église ; toutefois, cela fut arrêté ne conservant que la partie avant de l'église.

Certains ont laissé des traces, soit à l'intérieur ou dans les environs de la façade, sous forme de graffitis sur les murs. Parmi les autres monuments faisant face à l'Église, il y avait aussi une plaque commémorative en l'honneur de Frédéric Ozanam, un parc, la petite rue St-Augustin, l'escalier Lépine, ainsi que la côte d'Abraham. Également l'arrière de l'église faisant aujourd'hui office de stationnement.

Il y a eu des débats au sujet de l'avenir de la façade. Il y eût quelques propositions comme, par exemple, celle du propriétaire qui voulait intégrer la façade à la construction d'un hôtel ; d'autres propositions également issues du même projet furent à chaque fois rejetées. Le Boréal : une tour en verre fut la première proposition faite en 2002 par l'artiste multidisciplinaire Florent Cousineau. De nouvelles améliorations ont été apportées aux plans de la construction de l'hôtel suite au travail de l'architecte Pierre Martin et de Florent Cousineau. Ils ont fait une autre proposition en 2008, par laquelle art et patrimoine seront réunis, soit l'église qui sera démantelée pierre après pierre sur lesquelles 200 artistes québécois poseraient leurs signatures (suite). En effet, de nouveaux plans ont été élaborés en 2009 : une installation reliant l'entrée de l'hôtel, les trois arches, les fontaines, la plaque commémorative de Frédéric Ozanam, fondateur de la Société de Saint-Vincent-de-Paul, la côte d'Abraham, la petite rue St-Augustin, l'escalier Lépine et le terrain arrière. Le spectateur aura droit à une première arche dont les composantes sont une place publique avec fontaines (avec les écriteaux « SAINT-VINCENT-DE-PAUL ») et une structure d'acier rappelant un clocher. L'artiste désire mettre l'accent sur l'aspect historique et sur la symbolique de l'eau par la purification, le renouveau et la régénérescence. Après, une deuxième arche et une troisième relieront la plaque commémorative de Ozanam, la côte d'Abraham, la rue St-Augustin et le parcours piéton et l'escalier Lépine. Le parcours piéton offrira un espace pour des expositions pour la communauté artistique de Québec. En soi, cette nouvelle installation peut, pour certains, représenter une perte du passé mais, pour d'autres, elle représente plutôt un gain, une remise en valeur de parties et éléments urbains d'une ville qui a laissé toutes ces traces et ces marques.

Au fond, même si des éléments et des souvenirs s'absentent physiquement, ne garde-t-on pas cela en souvenir dans notre mémoire ? Si l'on se dit que l'on a perdu quelque chose, est-ce uniquement une perte à caractère matériel ? Comme si la ville, ayant eu un bras ou une jambe amputés, ne garde-t-elle pas en mémoire les histoires passées ? Et la mémoire pouvant replacer les choses comme elle le veut, comme le passage du passé au présent, une telle œuvre reprenant une vocation et l'intégrant à une nouvelle réalité, n'est-ce pas en soi, outre le bénéfice du gain, une manière de se réapproprier le passé et ainsi prendre conscience que, même si quelque chose disparaît, on peut toujours trouver moyen de se le remémorer.

Source article et photographies: La Brique Imprimée

<http://labrique-imprimee.blogspot.com/2010/03/article-sur-st-vincent-de-paul.html>



La CIRCULAIRE132 est imprimée sur du papier Roland  
Enviro100 Print couverture 160M de Cascades fait de 100% de  
fibres post-consommation



## Message au destinataire:



SPAZIO ARTE CONTEMPORANEA SPERIMENTALE

## LES VISAGES DE L'AFRIQUE

### PROJET INTERNATIONAL D'ART POSTAL ET DIGITAL

Le SACS / Spazio Arte Contemporanea Sperimentale di Quiliano, en collaboration avec le Bureau de la Coopération de la Province de Savone, organise un projet d'art postal et digital intitulé **LES VISAGES DE L'AFRIQUE**.

A travers cette nouvelle initiative artistique, la ville de Quiliano entend soutenir le projet de coopération sanitaire international "Mama ti ngo" qui consiste en des actions de soutien à la maternité dans la République Centre Africaine par la création d'une véritable forme de protection mutuelle pour les femmes enceintes. "Mama ti ngo" est promu par l'association ONLUS "Savona nel cuore dell'Africa" ([www.savonanelcuoredellafrafrica.org](http://www.savonanelcuoredellafrafrica.org)), qui depuis longtemps opère dans la République Centre Africaine, pays qui, même s'il dispose d'importantes ressources, vit dans des conditions de pauvreté extrême étant exploité par de grandes puissances économiques étrangères. La situation est d'autant plus grave que subsistent de déchirants et violents faits de guérilla découlant justement de ces intérêts spéculatifs.

Le thème **LES VISAGES DE L'AFRIQUE** propose aux artistes, qui bien évidemment pourront l'interpréter en toute liberté, une occasion de réflexion sur la multitude de réalités de ce continent merveilleux à la nature puissante et terrible, niche de civilisations raffinées qui fondent leurs propres racines dans les origines de l'espèce humaine sans négliger les aspects de l'exploitation sauvage, l'agression systématique de l'environnement et la précarité extrême de la vie.

Il est possible de participer à **LES VISAGES DE L'AFRIQUE**.

#### Art postal

Technique: libre  
Dimensions maximum: format A4 (29cm x 20cm)  
Date limite : 30 Avril 2010  
Envoyer vos travaux à: **SACS - Comune di Quiliano**  
Località Massapè 21 - 17047 Quiliano (SV) ITALIA  
Veuillez joindre aux travaux la fiche de participation.

#### Art digital

Image, format jpg résolution entre 300kb et 800 kb  
Ou  
Vidéo format avi ou mp4 (durée maximum 5 minutes)  
Date limite : 30 Avril 2010  
Envoyer les travaux à l'adresse suivante:  
[info@sacsarte.net](mailto:info@sacsarte.net)  
Veuillez joindre au mail le fichier ainsi que la fiche de participation.

Il sera possible de participer au projet d'art postal traditionnel ou à celui d'art digital ou même aux deux.

Toutes les réalisations seront publiées sur le site du SACS [www.sacsarte.net](http://www.sacsarte.net) et une exposition sera organisée vers le mois d'Août 2010 dans l'espace d'exposition du SACS. L'exposition sera par la suite proposée à d'autres villes qui adhéreront au projet, le calendrier définitif des événements sera communiqué par les organisateurs.

Les travaux envoyés ne seront pas rendus mais resteront propriété de la Ville de Quiliano.

Merci à tous d'avance pour l'attention. Salutations.

A diffuser

Documentation pour les participants

L'équipe du SACS



Hereby we invite you to participate in the newest round of Arnolfini Archives' project called Mini[e]MailArt, with the subject: **Silhouettes**.

Your tasks are:

- 1 To save the mma 10 file into your computer; this file appears in big size (600x600 pixels; 300 dpi) by clicking on this square.
- 2 To open it using a graphic program.
- 3 To place a silhouette on the surface.
- 4 To save changes.
- 5 To send your work (only one) back to Arnolfini Archives by e-mail ([mma@arnolfini.hu](mailto:mma@arnolfini.hu)) till 31st May 2010; in the e-mail please write us your name, country, and – if you have – your blog and/or website address.
- 6 To keep watching the arriving works in this blog.

<http://arnolfini-mma.blogspot.com/2010/03/no10-sziluettek-silhouettes.html>

## LES VISAGES DE L'AFRIQUE

### PROJET INTERNATIONAL D'ART POSTAL ET DIGITAL

\*Fiche de participation à renvoyer par voie postale ou par mail accompagnée de l'œuvre avant le 30 avril 2010.  
Remplir en lettres capitales

Artiste participant:

Adresse:

Code postal:

Ville:

Pays:

Téléphone:

E-mail:

Titre de l'oeuvre:

Signature pour acceptation des conditions de participation contenues dans la lettre d'invitation et pour l'autorisation au traitement des données personnelles pour les seuls buts de l'initiative en question et pour d'éventuelles autres manifestations culturelles liées à celle-ci (en vertu du Décret Lgs. 196/2003 et s.m.i.)

Date

Signature





Un timbre d'artiste de: Éric Bensidon, 14 rue Sauffroy,  
75017, Paris, FRANCE <http://www.freeforfive.org>



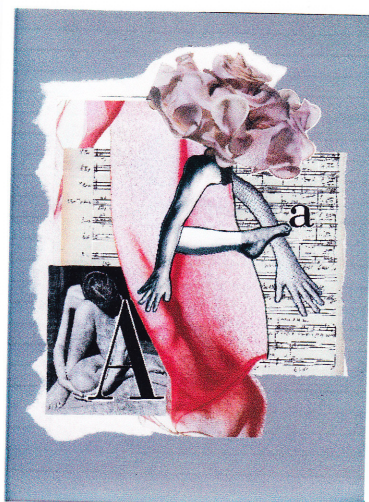
Un ATC de: Samuel Montalvetti, Av. Rivadavia 2109, 1a dto 3,  
1034, Buenos Aires, ARGENTINE



Un 8cm X 8cm de: Kurt Beaulieu, C.P. 32166, C.S.P. St-André,  
Montréal, QC, H2L 4Y5, CANADA

MENTOR  
GALERE  
ZAPPER  
MOBILE  
BALADEUR  
VARIANTE  
CRESCENDO  
ESCAGASSER  
REMUE-MENINGES  
CHEVAL DE TROIE

Un 8cm X 8cm de: Marcelle Simon, 13 Résidence Les Monts,  
50000, Baudre, FRANCE



Diana Marshall, 6400 Karlen Rd.,  
Rome, NY, 13440, USA



Un timbre d'artiste de:  
Angela Behrendt,  
Heidornstrasse 7,  
30171, Hannover,  
ALLEMAGNE





SM 02/10

1/20

Un 8cm X 8cm de: Servane Morel, Avenue Wellington 4, 1180, Bruxelles, BELGIQUE

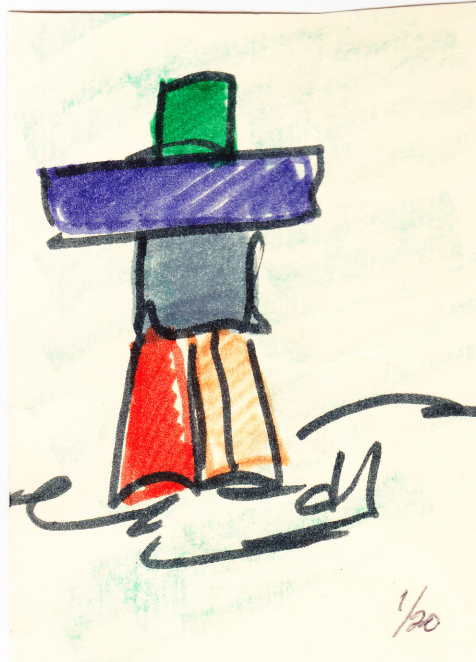


1/20

Un 8cm x 8cm de: Réjean F. Côté, 12465 avenue De Troyes, Québec, QC, G2A 3C9, CANADA

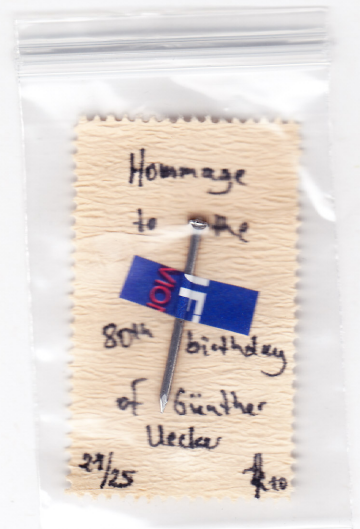


Un ATC de: Nada-Zéro, Christian Alle, 9 rue du Pré de la Mer, 50460, Urville-Nacqueville, FRANCE



1/20

Un ATC de: Diane Bertrand, 9109 Deschambault, St-Léonard, QC, H1R 2C6, CANADA



Hommage à Günther Uecker

Un timbre d'artiste de: Roland Halbritter, Muehlweg 15, 97720, Nuedlingen, ALLEMAGNE



ITALIA  
Terra di  
Santi/Poeti/Naviganti  
&  
dell'AMBASCIATA di VENEZIA

1/20 Giancarlo DA LIO *llio*

WHILE ON INTERNET  
DON'T FORGET TO  
SEND OUT MAIL-ART  
<http://iuoma-network.ning.com/>

Une œuvre de:  
Giancarlo Da Lio, Via  
Cavallotti 83-B, 30171,  
Venezia-Mestre, ITALIE





# PROJETS....



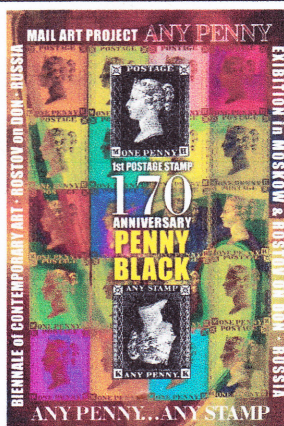
## Theme: FLYING

Call for mail art - International Mail Art Exhibition in Nyíracád  
The Local Authority of Nyíracád, Dózsa György Cultural Centre and the Tour inform Office are calling for an application to create Mail-Art (postal-art) works of arts.

Topic: Flying, Size: maximum: 40 cms by 30 cms, Technic: not fixed. Number of works: maximum 3-4. The works mustn't disturb any national feelings or feelings of ethnic minorities. Deadline for the works of art to arrive: 2010. March 31.

### Address:

Kiss József  
Nyíracád  
Széchenyi Street 11.  
4262, HUNGARY/ HONGRIE



1st South-Russia Biennale of Contemporary Art in Rostov on Don. May-June 2010  
Theme Biennale : Communication Session  
Mail Art Project: ANY PENNY

6 MAY 2010 – Celebration 170th of anniversary of the first postage stamp in history, called PENNY BLACK. Mail Art Project "ANY PENNY" dedicated to stamps like a visual communicative Image, Its Any looks of artists to stamp-money and art-stamp. Any Penny - Any stamps! Size: from 2x2cm to 20x30cm. Artworks: about stamps, from stamps, artistamps, any artworks keeping stamp-style. Art-money also welcomed. All artworks will be exhibited No return. Answer to all with "Any Penny".

Deadline for Rostov on Don, Biennale Exhibition 06/05/2010

Deadline for Moscow( may be St. Petersburg) Exhibition 31/12/2010. Send to:

ANY PENNY Project:

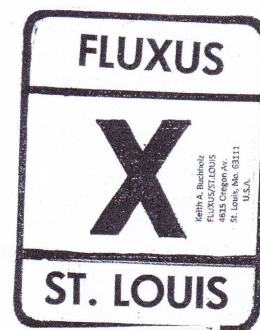
Konstantin Kalendaroff, Lihov per. 2/3-8, Moskow, 127051 RUSSIA

## FLUXUS ST. LOUIS

In collaboration with MUSEUM of CONTEMPORARY ART ST. LOUIS Open Studios Presents a call for Mail Art, Publications, Fluxus, Sound and Video work to be presented at Fluxus St. Louis / Artfarm . Exhibition will take place July 24th and 25th, 2010. All types of work are encouraged, All work will be shown, as well as permanently archived by Fluxus St. Louis for further exhibition . Throughout the exhibition, Keith A. Buchholz will give

Informal talks on Fluxus and Mail Art Networks. We are hoping for this event to be our largest yet. Last year, we were visited by curators from several museums and universities, art admirers from 6 states, and tour buses of interested people from the region. Fluxus St. Louis maintains an outpost for the Mail Art and Fluxus communities, as well as the extended Avant-Garde network and is the only place to see this kind of work in the region. Deadline for work is July 15th, 2010 . Send work to :

FLUXUS ST. LOUIS, c/o Keith A. Buchholz, 4615 Oregon Av., St. Louis, Mo 63111, U.S.A.



## Marcel PROUST

Technique and free size  
Undated limit  
In exchange  
Postcard of Quebec with a quotation of Proust

Michel ROUSSY  
6768, deNormanville  
Montreal (Quebec) H2S 2C1

## Call mail art Eel River Crossing

Your vision of my home town Eel River Crossing in Maritime Provinces  
[www.fr.wikipedia.org/wiki/eel\\_river\\_crossing](http://www.fr.wikipedia.org/wiki/eel_river_crossing)

Work from Eel River Crossing's photo (enclosed photos or the other one on inquiry)

Deadline summer, 2010

Size 14 x 22 cms + or -

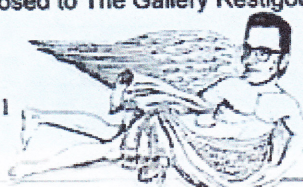
Without envelope

✓ Include your e-mail address ✓

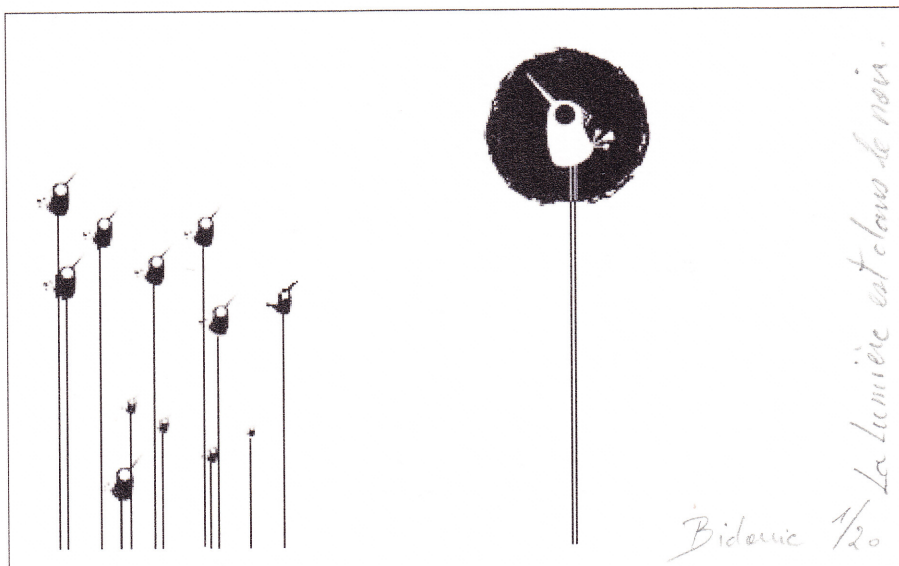
Every mail art will be exposed to The Gallery Restigouche de Campbellton

RAYMOND FURLLOTTE  
6768, deNormanville  
Montréal (Québec) H2S 2C1

furlotte@vif.com ✱







*La lumière est dans le noir*

Une œuvre de: Jean Luc Cavellec, Lalifa, 56930, Pluméliau, FRANCE



Une œuvre de: Samuel Montalvetti, Av. Rivadavia 2109, 1a dto 3, 1034, Buenos Aires, ARGENTINE

**Air Mail Par avion**

43-074-038 (02-12)

Pour consulter  
tous les  
précédents  
numéros de  
CIRCULAIRE13  
2 voir le  
blogalerie  
suivant:

To consult all  
CIRCULAIRE13  
2 previous  
issues, go to  
the following  
blogallery:

<http://circulaire13.blogspot.com>



*"high kiss"*

Une œuvre de: Holland Mailart, Henk J. Van Ooyen, Vlinderveen 258, 3205EJ, Spykenisse, PAYS-BAS

## **CERCHIOVIOLINO**

**NOVEMBER 2009 – DECEMBER 2010**

**E-MAIL: [stradada@libero.it](mailto:stradada@libero.it)**

**C.P. 271 – 48100 RAVENNA ITALY**

**COLLECTION OF**

**GIOVANNI AND RENATA**

**STRADA DA**

**MIXED TECHNIQUES OF**

**RYOSUKE COHEN**

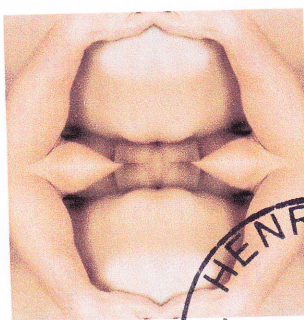
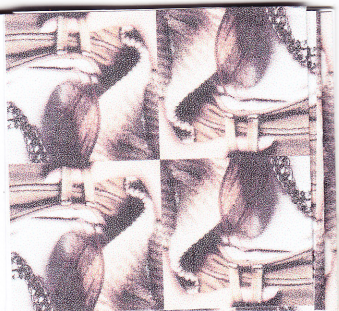
Une œuvre de: Giovanni StraDa Da Ravenna, C.P. 271, 48100, Ravenna, ITALIE



mail-art book

Jan. 2010

Henri LUCAS  
Le Scalon  
22810 PLOUGONVER  
France



Un mini livre d'artiste et  
un timbre d'artiste de:  
Henri Lucas, Le Scalon,  
22810, Plougouven,  
FRANCE

**THE BOOK-BAKER COMES!**

Peter bakes a BOOK 2 EAT  
with the magic energy  
of the guests



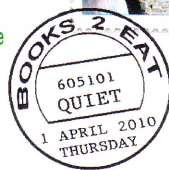
Come to the  
TEA HOUR  
OF THE EDIBLE BOOK  
Free cake for all

Thur, 1 April 2010, 2 p.m.  
at the reception of  
Quiet Healing Center  
Auroville / India

peterkuestermann@hotmail.com, Postfach 2644, D 32383 Minden



copy + print + design  
www.copycenterminden.de



**SEND MINI-COLLAGE**

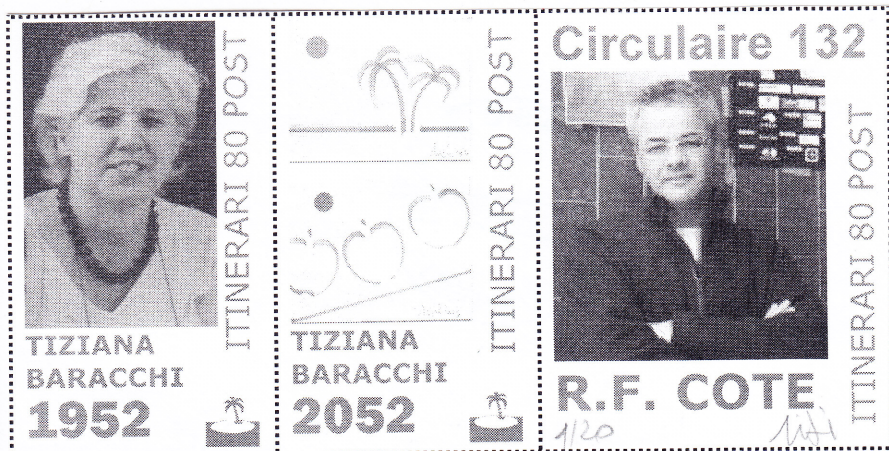
Maximum size:  
cm 10x10

send collages to:

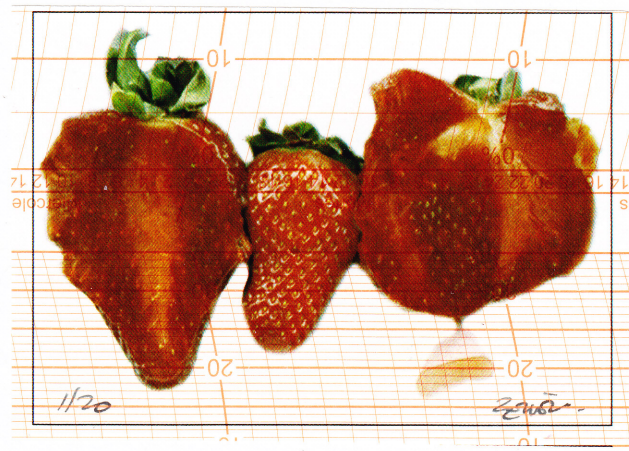
Otto Brun Von Charly-  
one  
58, rue Bertolotti  
17014 Cairomont -  
ITALY



Une œuvre de: Peter Netmail, P.O. Box 2644, 32383, Minden, ALLEMAGNE



Une œuvre de: Tiziana Baracchi, Via Cavallotti 83-B, 30171,  
Venezia-Mestre, ITALIE



Un ATC de: Miguel Jimenez/EI Taller de Zenon,  
C/Santa Maria de Guia1-4oC, 41008, Sevilla,  
ESPAGNE



Mars 2010

No. 52



*circulaire*

~~CIRCUULAIRE 132~~  
~~12465 Avenue de Troyes~~  
~~Québec, QC G2A3C9~~



2010 -03- 25

CANADA 30

BUREAU DE POSTE / POST OFFICE  
CHATEAU RICHER, PQ  
G0A 1N0

2010 -03- 25

CANADA 17

BUREAU DE POSTE / POST OFFICE  
CHATEAU RICHER, PQ  
G0A 1N0

**NE PAS PLIER**

Destinataire:

RF COTE  
12465 AVE. DE TROYES  
QUEBEC QC G2A3C9  
CANADA

Participants:

Kurt Beaulieu, C.P. 32166, C.S.P. St-André, Montréal, QC, H2L 4Y5, CANADA

Marcelle Simon, 13 Résidence Les Monts, 50000, Baudre, FRANCE

Samuel Montalvetti, Av. Rivadavia 2109 1a dto 3, 1034, Buenos Aires, ARGENTINE

Éric Bensidon, 14 rue Sauffroy, 75017, Paris, FRANCE

R.F. Côté, 12465 Avenue De Troyes, Québec, (Québec), G2A 3C9, CANADA

Angela Behrendt, Heidornstrasse 7, 30171, Hannover, ALLEMAGNE

Servane Morel, Avenue Wellington 4, 1180, Bruxelles, BELGIQUE

Nada-Zéro, Christian Alle, 9 rue du Pré de la Mer, 50460, Urville-Nacqueville, FRANCE

Diane Bertrand, 9109 rue Deschambault, St-Léonard, QC, H1R 2C6, CANADA

Giancarlo Da Lio, Via Cavallotti 83-B, 30171, Venezia-Mestre, ITALIE

Jean Luc Cavellec, Lalifa, 56930, Pluméliau, FRANCE

Roland Halbritter, Muehlweg 15, 97720, Nuedlingen, ALLEMAGNE

Holland Mailart, Henk J. Van Ooyen, Vlinderveen 258, 3205EJ, Spykenisse, PAYS-BAS

Participants:

Henri Lucas, Le Scalon, 22810, Plougouven, FRANCE

Giovanni StraDa Da Ravenna, C.P. 271, 48100, Ravenna, ITALIE

Diana Marshall, 6400 Karlen Rd., Rome, NY, 13440, USA

Peter Netmail, P.O. Box 2644, 32383, Minden, ALLEMAGNE

Tiziana Baracchi, Via Cavallotti 83-B, 30171, Venezia-Mestre, ITALIE

Miguel Jimenez/El Taller de Zenon, C/Santa Maria de Guia1-4oC, 41008, Sevilla, ESPAGNE

